

Bericht zur Dokumentenprüfung nach EN 12975 und für die Übertragung von Prüfergebnissen

Report of check of documents acc. to EN 12975 and for transfer of test results



Deutsche
Akkreditierungsstelle
D-PL-18657-01-00

Prüfstelle *Test Center*

Anschrift *Address*

Institut für Solarenergieforschung GmbH,
Hameln/Emmerthal
Am Ohrberg 1
D- 31860 Emmerthal

Ansprechpartner *Contact person*

Herr *Mr* Carsten Lampe
Tel.: +49 (0)5151/ 999-522; Fax: -500
E-Mail: thermalapplications@caltec.isfh.de

Prüfgrundlage *Test Basis*

Prüfung nach *Test according to*

DIN EN 12975-1:2006+A1:2010

Prüfbericht *Test Report*

Nummer / Datum *Number / Date*

170-21/B 16.12.2021

Seitenanzahl *Number of pages*

4

Auftraggeber *Customer*

Anschrift *Address*

OEG Oel- und Gasfeuerungsbedarf Han-
delsgesellschaft mbH
Industriestr. 1
D- 31840 Hessisch Oldendorf

Ansprechpartner *Contact person*

Herr *Mr*. Rathje
Tel.: +49 (0)5152 / 699-0

OBL-Kollektortyp *Test Collector*

Typ *Type*

4Plus-Harfe

Vertreiber *Distributor*

OEG Oel- und Gasfeuerungsbedarf Han-
delsgesellschaft mbH

Geprüfter OEM-Kollektortyp *Test Collector*

Typ *Type*

KOL 25 H07 NAT MM

Hersteller *Manufacturer*

SolMetall GmbH

Prüfbericht/ Datum *Test report/ Date*

062-21/KT / 05.11.2021

Firma:
Company: OEG Oel- und Gasfeuerungsbedarf Handelsgesellschaft mbH

Typ:
Type: 4Plus-Harfe

Prüfbericht-Nr.:
Report no.: 170-21/B
Prüfbericht-Datum:
Report date: 16.12.2021
Seite Page: 2 von of 4

Inhaltsverzeichnis

Contents

1. Überträge aus anderen Prüfungen 3
Tests carried over
2. Unterlagen; Feststellung des Kollektors 3
Documents; Collector Identification
3. Maßgaben der Prüfstelle 4
Stipulations from the Test Center

Firma: Company:	OEG Oel- und Gasfeuerungsbedarf Handelsgesellschaft mbH	Prüfbericht-Nr.: Report no.:	170-21/B
Typ: Type:	4Plus-Harfe	Prüfbericht-Datum: Report date:	16.12.2021
		Seite Page:	3 von of 4

1. Überträge aus anderen Prüfungen

Tests carried over

Der Kollektortyp 4Plus-Harfe der Firma OEG Oel- und Gasfeuerungsbedarf Handelsgesellschaft mbH wird hergestellt vom Erstausrüster SolMetall GmbH. Die Baugleichheit des Kollektortypen 4Plus-Harfe zu Typ KOL 25 H07 NAT MM wird in einer dem Prüfzentrum vorliegenden Erklärung vom Vertreiber bestätigt. Dem Prüfzentrum liegt außerdem eine Einverständniserklärung des Erstausrüsters vor, wonach der Prüfberichte 062-21/KT des Kollektors KOL 25 H07 NAT MM sowie der darin verwendete Verweis auf Prüfbericht 060-21/K für einen Übertrag von Prüfergebnissen auf den Kollektortypen 4Plus-Harfe herangezogen werden dürfen. Ein Übertrag der Kollektorkennzeichnung und der Dokumentenkontrolle kann nicht generell erfolgen, sondern muss separat überprüft werden und ist in Kapitel 2 dokumentiert.

The collector type 4Plus-Harfe of the company OEG Oel- und Gasfeuerungsbedarf Handelsgesellschaft mbH is produced by the original equipment manufacturer SolMetall GmbH. The equality of construction of collector type 4Plus-Harfe in comparison to type KOL 25 H07 NAT MM is confirmed by the distributor in a declaration presented to the test center. Furthermore the original equipment manufacturer has presented an agreement to use the test report 062-21/KT of collector type KOL 25 H07 NAT MM as well as the reference to report No 060-21/K for a transfer of test results to collector type 4Plus-Harfe. A transfer of the check of documents is not generally possible, but has to be checked individually and is documented in chapter 2.

2. Unterlagen; Feststellung des Kollektors

Documents; Collector Identification

Zeichnungen: Aufgrund der Baugleichheit sind keine zusätzlichen Zeichnungen zu denen aus den Prüfberichten 062-21/KT vorzulegen.
Drawings: *Drawings additional to those of test reports 062-21/KT are not necessary, because of the equality of construction.*

Kollektordatenblatt: Ein Datenblatt über den zu prüfenden Kollektor mit der Auflistung der verwendeten Werkstoffe liegt über die Prüfberichte 062-21/KT vor.
Collector data sheet: *A data sheet with details about the tested collector was presented within test reports 062-21/KT.*

Kennzeichnung: Ein vollständiges Typenschild ist vorhanden.
Labelling of the collector: *A complete type label was provided.*

Installations- und Betriebsanleitung: Folgende Unterlagen wurden vorgelegt:
Installer instruction manual: *The following documents were presented by the customer:*
* **Montage- und Bedienungsanleitung**
Installation and Operating Instructions
Montage- und Bedienungsanleitung, Art.-Nr.: 600 455

Die Unterlagen sind vollständig gemäß den Anforderungen der EN 12975-1 Kapitel 7.
The documents are complete according to the specifications stipulated in EN 12975-1 section 7.

Firma:
Company: OEG Oel- und Gasfeuerungsbedarf Handelsgesellschaft mbH

Typ:
Type: 4Plus-Harfe

Prüfbericht-Nr.:
Report no.: 170-21/B
Prüfbericht-Datum:
Report date: 16.12.2021
Seite Page: 4 von of 4

3. Maßgaben der Prüfstelle *Stipulations from the Test Center*

Der Prüfbericht ist gültig für den Kollektortyp 4Plus-Harfe der Firma OEG Oel- und Gasfeuerungsbedarf Handelsgesellschaft mbH

Eine Weitergabe oder Vervielfältigung von Auszügen des vorliegenden Berichts ist nur mit Genehmigung der Prüfstelle zulässig. Generell genehmigt wird die Weitergabe des gesamten Berichts.

This test report is valid for the collector type 4Plus-Harfe of the company OEG Oel- und Gasfeuerungsbedarf Handelsgesellschaft mbH.

Prior to passing on to others or reproducing parts of this test report, permission must be obtained. Passing on the complete test report is generally approved.

ISFH Calibration and Test Center
Thermal applications

i.A.



Dipl.-Ing. C. Lampe

Leiter ISFH CalTeC

Head of ISFH CalTeC

CLa/170-21B